

Hordhac

Waxaad ku nooshahay gobolka Lower Saxon oo (walina) ma aadan helin ogolaanshaha joogitaanka? Waxaad dhawaan codsatay magangalyo ama codsigaagii mar hore ayaa la soo diiday? Haddii ay sidaas tahay, waan hubaa inaad su'aalo badan hayso.

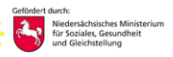
Iyadoo la adeegsanaayo xaashidan xaqiiqda, waxaanu jeclaan lahayn inaan ka jawaabno su'aalahaaga qaarkood oo aan ku ogeysiino habraaca magangalyada iyo wax ku saabsan rajooyinkaaga degenaanshiyaha ka dib marka codsigaaga magangalyada ugu dambayntii la soo diiday. Haddii aad qabto su'aalo dheeraad ah ama kuwa kale ka dib markaad akhrido xaashidan xaqiiqda, fadlan ha ka waaban inaad nagula soo xiriirto iimayl ahaan (nds@nds-fluerat.org) ama taleefoonka (0511 98 24 60 30).

Golaha Qaxootiyada ee Lower Saxony ma aha hay'ad dadweyne, laakiin waa urur xuquuqul insaanka oo gaar ah oo madaxbanaan. Waxaan u aragnaa inay tahay hawsheena inaan taageerno qaxootiyada ku sugan Lower Saxony iyadaoo aan loo eegayn xaaladdooda deganaansho.

Macluumaadka loogu talagalay magangalyo-doonada ku sugan

Lower Saxony:

Habraaca magangalyada iyo rajooyinka kale ee degenaanshaha



Shaxda tusmada

I. Habraaca magangalyada

1. Imaanshaha iyo codsiga magangalyada

- 1.1 Halkee iyo sidee ayaan u dalban karaa magangalyo?
- 1.2 Waa maxay waxa xiga ee ka dhacaya xarunta imaatinka?

2. Joogitaanka xarunta imaatinka/goobta soo dhawaynta ee ugu horaysa

- 2.1 Muddo intee le'eg ayaan ku noolaan karaa xarunta soo dhawaynta?
- 2.2 Sharcigee ayaa lagu dabaqayaa xarunta soo dhawaynta?
- 2.3 Maxaan sameeyaa haddii ay isku dhacyo ka dhacaan xarunta imaatinka/goobta soo dhawaynta ee ugu horaysa?

3. Dacwad dhageysiga

- 3.1 Waa maxay dacwad dhagaysigu?
- 3.2 Yaa helaya waxa ay tahay ilaalinta ka jirta Germany?
- 3.3 Sidee ayaan ugu diyaar garoobi karaa dacwad dhageysiga?
- 3.4 Waa maxay xuquuqyada iyo waajibaadyada aan leeyahay inta lagu guda jiro dacwad dhageysiga?

4. Go'aanka BAMF

- 4.1 Maxaa layga baahan yahay in aan raadiyo ka dib markaan helo go'aanka BAMF?
- 4.2 Muddo intee le'eg ayay tahay in aan ku soo gudbiyo cabasho ka dhan ah go'aanka diidmada BAMF?
- 4.3 Sidee ayaan ku ogaan karaa marka go'aanka la gaaray iyo mida ay tahay maxkamada awooda u leh?
- 4.4 Miyaan u baahanahay qareen si aan u gudbiyo dacwad cabasho oo ka dhan ah go'aanka diidmada BAMF?
- 4.5 Kawaran haddii aanan awoodin qareen?

II. Rajooyinka la qabo marka la dhammeeyo habraaca magangalyada

1. Maxaa dhacaya marka si guul leh loo dhammaystiro habraaca magangalyada?
2. Waa maxay rajooyinka aan leeyahay marka aan si guul ah loo dhammaystirin habraaca magangalyada?
3. Maxay hay'adda laanta socdaalka iiga baahan doontaa marka aan si guul ah u dhammaystiri waayo habraaca magangalyada?

I. Habraaca magangalyada



1.1 Halkee iyo sidee ayaan u dalban karaa magangalyo?

Codsiga waxa loogu yeero ee loogu talagalay magangalyada, si kale haddii loo dhigo, rabitaanka codsashada magangalyada, waxaa loo gudbin karaa booliska ka dib marka la soo galo dalka, laakiin mabda'a sidoo kale waxaa loo gudbin karaa maamul kasta oo kale. Lower Saxony, maamulkan ayaa sida caadiga ah kuu diri doona xarunta imaatinka. Xaruntan imaatinka, waxaad markaas codsigaaga magangalyada u gudbin kartaa Xafiiska Federaalka ee Socdaalka iyo Qaxootiyada (BAMF).

Haddii aadan (wali) codsiga magangalyada u gudbin booliiska ama hay'ad kale, adiga laftaada waxaad sidoo kale aadi kartaa mid ka mid ah xarumaha imaatinka ee ku yaalo Bad Fallingbostal ama Bramsche waxaadna halkaas ugu gudbisaa codsigaaga magangalyada.

Sida sharciga guud, waa inaad si shakhsi ah u soo gudbisaa codsigaaga magangalyada. Codsiga qoran ee magangalyada waxaa la ogol yahay oo kaliya xaalado naadir ah oo gaar ah – tusaale ahaan, haddii aad xabsiga ama isbitaalka ku jirtay muddo dheer.

1.2 Waa maxay waxa xiga ee ka dhacaya xarunta imaatinka?

Codsiga ku aadan magangalyada iyo diiwaangelinta

Kadib markaad timaado xarunta imaatinka, waxaad codsigaga magangalyada u gudbin kartaa BAMF. Uma baahnid inaad keento sababaha ka dambaysa codsigaaga magangalyada wakhtigan. Taas marka laga soo tago, waa lagu diiwaangelinayaa. Inta ay socoto howsha, adiga iyo carruurtaada, ilaa inta ay ka gaarayaan lix sano jir ama ka weyn, waa la sawiri doonaa oo faraha ayaa laga qaadi doonaa.

Baaritaanka caafimaadka ee ugu horreeya

Baaritaanka koowaad ee caafimaadka waxaa sidoo kale sameeya Maamulka Ogolaanshaha Gobolka (LAB). Haddii adiga ama carruurtaada aad ka cabanaysaan xanuun ama naafanimo, waa inaad u sheegtaa dhakhtarka. Tusaale ahaan, haddii aad haysato shahaadooyin caafimaad, rijeetada daawada ama baakada caafimaadka, waa inaad markasta u soo bandhigtaa baaritaanka caafimaadka ugu horreeya – xitaa haddii aysan ku qornayn Jarmal. Ka codso shaqaalaha caafimaadka inay nuqulo ka samaystaan dukumentiyadaan oo ay kuu soo celiyaan asalada. Tani waa muhiim si baahiyadaada caafimaad loo aqoonsado looguna tixgeliyo inay qayb ka yihiin daryeelkaaga caafimaad iyo hoygaaga. Waxaa laga yaabaa inaad la kulanto xaqiiqda ah inay jiraan sharciyo kala duwan oo ku saabsan tallaalka khasabka ah gudaha Jarmalka marka loo eego waddankaaga asalka ah.

I. Habraaca magangalyada



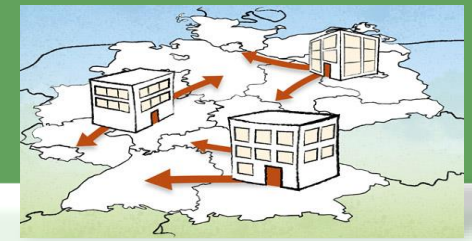
Helitaanka dokumentiyada degenaanshaha

Marka la joogo xarunta imaatinka, marka hore waxaad heli doontaa caddaynta imaatinka, kadibna waxaad heli doontaa ogolaanshaha joogitaanka ku meelgaarka ah sida dukumeenti degenaansho. Dukumeentiyadaan degenaanshaha waxaa badanaa la bixiyaa iyadoo ansax ahaanaayo dhowr bilood. Iyadoo ay ku xiran tahay xaalada uu marayo habraacaaga magangalyada, ogolaanshaha joogitaankaaga ku meelgaarka ah waa la sii kordhin doonaa, ama waxaa lagu siin doonaa dukumeenti kale oo degenaansho oo u dhigma xaaladaada deganansho ee hadda.

U gudbinta meel kale iyo habaynta codsiga magangalyada

BAMF ayaa markaas go'aamineysa in codsigaaga magangalyada lagu habayn doono Lower Saxony ama gobol kale oo federaal ah. Haddii codsigaaga magangalyada lagu habeeyo Lower Saxony dhexdeeda, sababahaaga ku aadan magangalyada (fadlan ka tixraac 3. hoose) waa la dhageysan doonaa ka dibna waxaa lagu wareejin doonaa xarun weyn oo soo dhaweyn ah oo ku taalo Bramsche, Braunschweig, Friedland, Oldenburg ama Osnabrück, xafiiska laanta xarumahan (tusaale, gudaha Celle, Fürstenau, Bad Bodenteich) ama si toos ah ismaamulka Lower Saxony. Ismaamulkan, waxaad heli doontaa guri (ka yar) guryaha la wadaago ama guri dabaq ah.

Haddii codsigaaga magangalyada laga habeeyo gobol kale oo federaal ah, waxaad heli doontaa codsi aad ku soo gudbiso codsigaaga magangalyada xarunta soo dhaweynta ugu horraysa ee gobol kale oo federaal ah isla markiiba marka lagu diiwaangeliyo. Waa inaad u hogaansantaa codsigan.



2. Joogitaanka xarunta imaatinka/goobta soo dhawaynta ee ugu horaysa

2.1 Muddo intee le'eg ayaan joogi karaa xarunta soo dhawaynta?

Haddii aad codsato magangalyo, waxaa guud ahaan kugu waajib ah inaad joogtid xarunta soo dhawaynta/goobta soo dhawaynta ee ugu horaysa (markaan ka dib loogu yeero xarunta soo dhawaynta).

Waajibkaaga ku aadan inaad joogtid goobta soo dhawaynta waxay dhamaanaysaa haddi ay maamulka gobolka ee soo dhawaynta kuu raraan ismaamulka.

haddii aad leedahay carruur da'doodu ka yar tahay (ka yar da'da 18) lix bilood ka dib ugu dambayntii,

haddii aadan haysan carruur da'doodu ay hoosayso 18 bilood ka dib ugu dambayntii,

isla marka aad BAMF ka hesho go'aanka togan ee magangalyada ee ku saabsan codsigaaga magangalyada,

haddii aadan haysan carruur da'doodu hoosayso oo aadna ka timid waxa loogu yeero "wadanka asalka ee nabdoon" kaliya haddii aad BAMF ka heshid go'aan magangalyo oo togan oo ku saabsan codsigaaga magangalyada

Dhaqan ahaan, wakhtiga aad dhab ahaan u baahan tahay inaad joogtid xarunta soo dhawaynta ee Lower Saxony waxay ku xiran tahay arrimo kala duwan – intee in le'eg ayay xarumaha u buuxaan ama haddii ay jiraan guryo laga heli karo ismaamulada. Sidaa darteed, ma samayn karno hadal la taaban karo oo ku saabsan muddada aad ku noolaan doonto xaruntan oo kale.

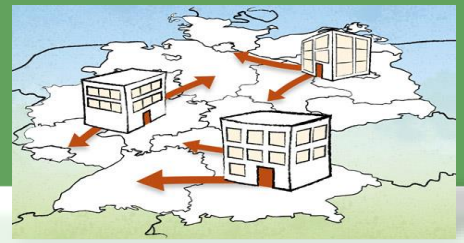
Ka dib marka uu dhammaado waajibkaaga inaad ku noolaato goobta soo dhawaynta, waxaa lagu wareejin doonaa ismaamulka. Ismaamulka lagu wareejiyay ayaa go'aamineysa in lagu dejin doono guri wadareed ama guri gaar ah. Waxaad iskaa u raadsan kartaa guri oo kaliya marka BAMF ay kuu ogolaato codsigaaga magangalyada.

2.2 Sharciyada ayaa lagu dabaqayaa xarunta soo dhawaynta?

Si aad u ogaato sharciyada khuseeya xarunta soo dhawaynta ee goobta, fadlan weydii qofka mas'uulka ka ah – tusaale, adeegga bulshada ama adeegga ammaanka – wax ku saabsan "sharciyada guriga." "Sharciyadaan guriga" waxay ka kooban yihiin "sharciyada guriga" ee xarunta soo dhawaynta – tusaale ahaan, isticmaalka meelaha la wadaago, qaabilaadda martida ama hurdada. Sharciyadaan guriga waa in laguugu soo gacan geliyo luqad aad fahmi karto.

Albania, Bosnia iyo Herzegovina, Ghana, Kosovo, Waqooyiga Masedoniya, Jamhuuriyadda Yugoslaafiyada hore, Montenegro, Senegal, Serbia

2. Joogitaanka xarunta imaatinka/goobta soo dhawaynta ee ugu horaysa



2.3 Waxa la sameeyo haddii ay isku dhacyo ka dhacaan xarunta soo dhawaynta?

Haddii aad dareento in si xun laguula dhaqmay ama lagu soo weeraray si aan habboonayn, waxaad gudbisin kartaa dacwad waadna isku difaaci kartaa goobta soo dhawaynta.

Ilaa iyo inta aad isku dhacyo kala hortimaado shaqaalaha maamulka, adeegga ammaanka, shaqaalaha bulshada, daryeelaha, dadka kale ee deggan ama xubnaha qoyska, waxaad haysataa dhowr ikhtiyaar oo tallaabo ah.

Inaad wacdo booliiska

Gaar ahaan haddii aad hore ula kulantay rabshad jireed, laakiin sidoo kale xaaladaha kale oo aad ku dareemayso hanjabaad ama cadaadis, waxaad wici kartaa booliiska wakhti kasta adiga oo garaacaya 110. U sheeg booliiska magacaaga, meesha aad joogto iyo sababta aad u soo wacayso. Waxaad sidoo kale aadi kartaa saldhiga booliiska ee kuu dhow waxaadna halkaas ku sheegi kartaa su'aashaada.

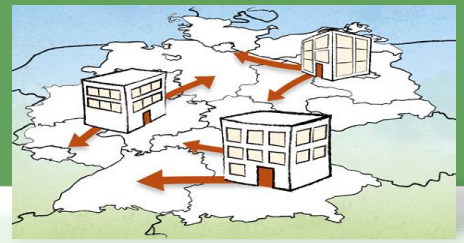
U gudbi cabasho maamulka adeegga bulshada/maamulka xarunta

Waxaad ugu gudbin kartaa cabashada oraal ama qoraal ahaan adeegyada bulshada ee xarunta. Waxaad sidoo kale ku soo gudbin kartaa cabashadaada luqadaada asalka ah.

Haddii aad sheegto magacaaga marka aad gudbinayso cabashadaada, adeegga bulshada iyo maamulka xarunta waa in ay eegaan cabashadaada oo ay ku ogeysiyaan natiijada baaritaanka. Si kastaba ha noqotee, waxaad sidoo kale gudbin kartaa cabasho qarsoodi ah. Tan awgeed, waxa jira sanduuqyo waraaqo ah oo ku yaalo xarunta soo dhawaynta oo aad ku xaraysan karto cabashadaada.

Cabashadaada dhexdeeda, waa muhiim inaad qeexdo waxa dhacay. U sharax sida ugu macquulsan ee suurtagalka ah cidda sameeysay ama aan samaynin ama wax kugu dhahay ama shay maalintay ahayd iyo wakhtigay ahayd. Waa muhiim in aan waqti badan la dhaafin inta u dhaxaysa dhacdada iyo cabashada.

2. Joogitaanka xarunta imaatinka/goobta soo dhawaynta ee ugu horaysa



U muujinta walaacaaga xafiiska cabashooyinka ee loogu talagalay muwaadiniinta iyo booliiska

Waxaad sidoo kale cabashadaada u gudbin kartaa dibadda "Xafiiska Cabashooyinka ee loogu talagalay Muwaadiniinta iyo Booliiska ee Wasaaradda Arrimaha Gudaha iyo Ciyaaraha ee Gobolka Lower Saxony". Waxaad kala xiriiri kartaa xafiiska cabashooyinka sida soo socota:

Postfach 221, 30002 Hanover

Cinwaanka ballamaha shakhsiyeed ee horay loogu heshiiyey iyadoo la adeegsanaayo talefoon: Clemensstrasse 17, 30169 Hannover.

Taleefoon: 05 11 – 12 04 89 9; Fakis: 05 11 12 09 94 89 9

Iimayl: [Beschwerdestelle\(at\)mi.niedersachsen.de](mailto:Beschwerdestelle@mi.niedersachsen.de)

La xiriirida xarun la-talin oo madaxbanaan, oo aan dawli ahayn

Haddii aadan rabin inaad la xiriirto hay'ad, laakiin xarun la-talin oo madaxbannaan, waxaa fiican inaad la xiriirto mid ka mid ah hay'adaha bixiya talada madaxbannaan ee dhismayaasha xarunta soo dhawaynta. Waxa sidoo kale lagugu soo dhawaynayaa inaad nagula soo xiriirto taleefoon ahaan (0511 98 24 60 39 ama iimayl ahaan barta.nds@nds-fluerat.org). Waan ku taageeri doonaa intii karaankeena ah ee aan awoodna, waxaan ku farxi doonaa inaan kaa caawino inaad nala soo xiriirto iyo xarumaha kale ee la-talinta.

3. Dacwad dhageysiga



3.1 Waa maxay dacwad dhagaysigu?

Dacwad dhagaysigu waa qaybta ugu muhiimsan ee habraacaaga magangalyada. Inta lagu guda jiro dacwad dhageysiga, waa inaad sharaxdaa sababaha aadan ugu laaban karin wadankaaga asalka ah. BAMF ayaa markaas kadib hubin doontaa inaad u qalanto xaalada difaaca ee Jarmalka. Waxa aad ku tiraahdo "waraysigaaga dhexdiisa" waa mid go'aan leh; aad ayay u adkaan doontaa in la saxo waxa aad sheegtay ama in hadhow dambe dib wax loogu daro. Sidaa darteed aad ayay muhiim u tahay inaad si wanaagsan ugu diyaargarowdo dacwad dhagaysiga.

Sida sharciga ah, dacwad dhagaysiga ku saabsan codsiyada magangalyada waxa ay dhacaan inta aad weli ku sugan tahay xarunta imaatinka/xarunta soo dhaweynta ee ugu horaysa. Xaaladaha aan caadiga ahayn, waxaa laga yaabaa inaad horeba ugu noolayd ismaamul degmo oo lagugu casuumo xafiiska laanta BAMF si aad u hesho dacwad dhagaysiga.

Hubi inaad aado dacwad dhagaysiga kharash kasta oo kugu baxa. Haddii ay jiraan sababo muhiim ah oo aadan u xadiri karin dacwad dhagaysiga, fadlan u sheeg BAMF sida ugu dhaqsaha badan ee suurtagalka ah oo codso in dacwad dhagaysiga dib loo qorsheeyo. Haddii aad xanuunsan tahay, u soo dir wixii qoraallo xanuun ama shahaado caafimaad ah oo laga yaabo inaad haysato BAMF.

3.2 Yaa helaya waxa ay tahay ilaalinta ka jirta Germany?

Guud ahaan, waxaa jira saddex nooc oo difaac ah oo aad heli karto haddii codsigaaga magangalyada la oggolaado.

Ku deeqida aqoonsiga qaxootinimo

Waxa lagu siin doonaa magangalyo qaxootinimo haddii aad si dhab ah u caddayn karto in lagugu cadaadinaayo waddankaaga asalka ah iyadoo loo eegayo isir, diin, dhalasho, fikrad siyaasadeed ama xubinnimada koox bulsho oo gaar ah. Cadaadisku wuxuu ka iman karaa gobolka, laakiin sidoo kale xisbiyo kale. Haddii aysan dawladu ku cadaadin, laakiin ay xisbiyo kale ku dhibaateeyeen, waxa laguu aqoonsan doonaa qaxooti ahaan haddii aad si kalsooni leh u muujin karto in gobolka uusan awoodin ama aanu doonayn in uu kaa ilaaliyo xisbiyadaan.



3. Dacwad dhageysiga

Waxyeellada halista ah waxaa loo tixgeliyaa inay yihiin kuwa soo socda:

- ciqaab dil ama daldalid,
- jirdil ama ula dhaqmida si bini'aadannimada ka baxsan ama sharaf ka dhac ah, ama
- khatar gaar ah oo halis ah oo ku wajahan noloshaada ama shaqsi sababo la xiriira rabshadaha aan loo meel dayin ee xaaladaha colaadaha hubaysan ee caalamiga ah ama gudaha.

Go'aaminta mamnuucida masaafurinta

Mamnuucidda masaafurinta waa lagu oggolaaday haddii aad ku qancin karto BAMF ama maxkamadda in mid ka mid ah xuquuqdaada waafaqsan Heshiiska Yurub ee ku saabsan Xuquuqda Aadanaha lagu xadgudbi doono marka aad ku laabato waddankaaga asalka ah ama in ay jirto khatar maaddi ah oo la taaban karo oo ku aadan jirkaaga, noloshaada ama xorriyaddaada – tusaale ahaan, sababtoo ah aad ayaad u xanuunsan tahay ama waa inaad ku noolaataa saboolnimada jirta.

3.3 Sidee ayaan ugu diyaar garoobi karaa dacwad dhageysiga?

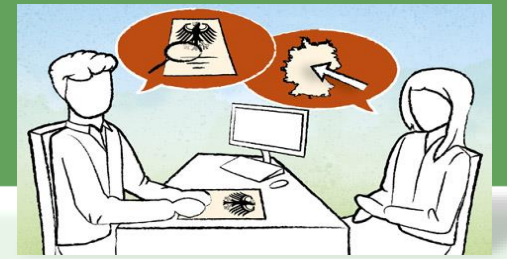
Qor sababaha aad u soo baxsatay. Waxaa aad u fiican in la sameeyo jadwal sax ah oo ku saabsan taariikhda cadaadiskaada, adiga oo taxaayo dhammaan sababaha iyo taariikhaha muhiimka ah ee ku aadan codsigaaga magangalyada, si aad wax walba ugu soo sheegto si kalsooni leh iyo habka saxda ah inta lagu jiro dacwad dhagaysiga.

Waxa sidoo kale muhiim ah inaad awood u yeelatid inaad ku sharaxdo dacwad dhageysiga sababta saxda ah ee booliiska ka dhisan wadankaaga asalka ah aanu kuu ilaalin karin. U diyaargarow inaad sharaxdo sababta u guurista gobol kale oo dalkaaga ka tirsan aysan kuu siinayn badbaado.

Sidoo kale qor cadaadisyada/hanjabaadaha ka dhanka deegaankaaga gaarka ah

Cadaadisyada iyo hanjabaadaha ka dhacay ama ka dhacaaya deegaankaaga gaarka ah ayaa sidoo kale laga yaabaa inay muhiim u yihiin habraaca magangalyada. Waxa sidoo kale laga yaabaa in lagu siiyo ilaalin hoos timaado shuruudo gaar ah, tusaale ahaan, sababo la xiriira hanjabaadaha ka yimaado xubnaha qoyska. Arrintan, sharax wax kasta oo dhibaato iyo walaacyo kugu haayo.

3. Dacwad dhageysiga



Haddii ay jiraan dhibaatooyin caafimaad: u tag dhakhtar oo soo qaado shahaado caafimaad

Haddii aad qabto wax dhibaato caafimaad ah, waa inaad u booqataa dhakhtarka sida ugu dhakhsaha badan ee suurtagalka ah, kaas oo ku siin doona shahaado caafimaad oo wax kasta sharaxaysa. Shahaadooyinka noocan ah ayaa markaas lagu soo gudbin karaa barta dacwad dhageysiga. Haddii shahaadada caafimaadka aan weli la bixin wakhtiga dhageysiga, waxaad ku heshiin kartaa waqtiga kama dambaysta ah ee BAMF si aad u soo gudbiso shahaadooyinka intaa ka dib.

Haddii aad haysato, tusaale ahaan, shahaadooyin caafimaad, rijeetada dhakhtarka ama sanduuqyada daawada, fadlan ku soo bandhig dacwad dhageysiga kiis kasta – xitaa haddii aysan ku qornayn afka Jarmalka. Ka codso BAMF inay nuqulo ka samaystaan dukumentiyadaan oo ay kuu soo celiyaan asalada.

Haddii lagu jirdilay ama aad ka cabanayso mahadho kale oo naxdin leh: raadso caawimaad xirfad leh

Haddii lagu jirdilay ama aad la kulantay mahadhooyin kale oo xun, waa inaad sidoo kale isku daydaa inaad hesho caawimada xirfadle sida ugu dhakhsaha badan ee suurtagalka ah. Waxaan kugula talineynaa inaad la xiriirto Shabakadda loogu talagalay Qaxootiga Dhibban ee ku taalo Lower Saxony (www.ntfn.de).

Xitaa haddii ay taasi kugu adkaato inaad sameyso, waa muhiim marka la joogo dacwad dhageysiga inaad sheegto wixii aad soo martay. Waxaan kugula talineynaa inaad sawirro ka qaaddo dhaawacyada ku yaalo jirkaaga oo aad u gudbiso BAMF inta lagu guda jiro dacwad dhageysiga.

La xiriir xarumaha la-talinta ee aan dawliga ahayn iyo shaqaalaha bulshada

Haddii aad awooddo, waa inaad ballan ka samaysataa xarunta la-talinta – gudaha ama dibadda xarunta soo dhawaynta ugu horaysa – ama qareen ku takhasusay sharciga magangalyada ka hor dacwad dhageysiga si aad u timaadid adiga oo u diyaarsan dacwad dhageysigaaga. Intaa waxaa dheer, waa inaad la xiriirtaa xarumaha la-talinta iyo shaqaalaha bulshada si ay, tusaale ahaan, kaaga caawiyaan inaad ballamo samaysato ama aad habaysato shahaadooyinka caafimaadka.

3.4 Waa maxay xuquuqyada iyo waajibaadyada aan leeyahay inta lagu guda jiro dacwad dhageysiga?

Xaq u lahaanshaha isgaarsiinta saxda ah

Waxaad xaq u leedahay in dacwad dhageysiga lagu qabto luqad aad si wanaagsan ugu hadli karto. Tani badanaa waa luqadaada hooyo. Ka hor dacwad dhageysiga, u sheeg BAMF luqadda aad rabto inaad ku hadasho dacwad dhageysiga. Xafiiska Federaalka ayaa ku siin doona turjumaan. Waxaad sidoo kale xaq u leedahay in aad la timaado turjumaan dacwad dhageysiga, laakiin adiga ayaa bixinaaya kharashka

3. Dacwad dhageysiga



Xaalada la xiriira arimaha jinsiga: waxaad xaqa u leedahay in ay qof dumar ah ku dhagaysato iyo in aad yeelato qof dumar ah oo turjubaan ah
Haddii bayaankaaga ay ku jiraan arrimo la xiriira jinsiga ama faahfaahino u dhow, adiga dumar ahaan waxaad ku adkeysan kartaa in qof dumar ah ku dhagaysato oo aad isticmaasho turjubaan dumar ah. U sheeg BAMF wax ku saabsan tan ka hor dacwad dhageysiga.

Xaaladaha la xiriira mahadhooyinka naxdinta leh: Xaqa aad u leedahay in ay ku dhagaystaan dad si gaar ah u tababaran
Haddii ay kugu adag tahay inaad ka hadasho sababaha aad uga soo carartay mahadhooyinka naxdinta leh, ka hor dacwad dhageysiga, waxaad sidoo kale codsan kartaa in shaqaale si gaar ah u tababaran BAMF uu qabto dacwad dhageysiga. Shaqaalahan waxaa loo yaqaan "Wakiilada Gaarka ah".

Xaqa aad u leedahay in lagu weheliyo

Waxaad xaqa u leedahay in ay ku weheliyaan dacwad dhageysiga dad kala duwan.

Qareenkaaga ayaa laga yaabaa inuu ka qaybqaato. BAMF ma diidi karto tan. Sababo wax ku ool ah dartood – gaar ahaan inta lagu guda jiro cudurka faafa ee coronavirus – si kastaba ha noqotee waxaa laga yaabaa inay ku caawiso inaad ogeysiiso inaad ku wehelin doonto qareenkaaga.

"la-taliye" ayaa sidoo kale ka qaybqaadan kara; BAMF ma diidi karto tan sabab la'aan. La-taliye ayaa kaa caawin kara inaad gudato xuquuqdaada inta lagu guda jiro dacwad dhageysiga. In kasta oo aanu sharcigu u baahnayn, haddana waxa macno leh in aad BAMF hore u ogeysiiso in qofka X uu kuu raaci doono dhegeysiga lataliye ahaan, gaar ahaan inta lagu jiro cudurka faafa ee coronavirus.

Qofka la aamini karo ee u adeega sida la-taliye oo u muuqda inuu ku taageerayo dareenka kaliya inta lagu guda jiro dacwad dhageysiga ayaa sidoo kale ku raaci kara dhageysiga. Xaaladdan oo kale, waxaa muhiim ah in horay loo sii ogeysiiyo BAMF-ta, sababtoo ah ogeysiis hore la'aantiisa, BAMF waxay diidi kartaa inay u oggolaato qofkan inuu xaadiro dacwad dhageysiga – iyada oo aan loo eegin cudurka faafa ee coronavirus.

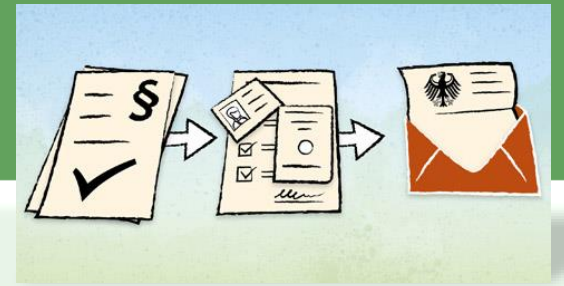
3. Dacwad dhageysiga



Waajibka in la baaro daqiiqadaha dacwad dhageysiga

Dhammaadka dacwad dhageysiga, daqiiqadaha dacwad dhageysiga waxaa loo turjumi doonaa oraaah ahaan. Ka dib waxaa lagu weydiin doonaa inaad saxiixaaga ku xaqiijiso in wax walba oo aad sheegtay si sax ah loogu duubay daqiiqadaha. Waa inaad tan ku xaqiijisaa saxiixaaga oo keliya haddii dhammaan borotokoolka si buuxda loo turjumay, wax walbana aad fahantay iyo in nuxurka borotokoolka uu u dhigma macluumaadka aad bixisay. Haddii mid ka mid ah tillaabooyinkan aan la fulin, u sheeg sarkaalka dacwad dhageysiga in aadan saxiixaynin daqiiqadaha ilaa inta macluumaadka aad bixisay si sax ah loogu diiwaangelinaayo daqiiqadaha shirka. Ku adkeyso inaad si buuxda u caddeyso dhammaan ismaandhaafyada, su'aalaha furan iyo madmadowga ka hor inta aadan saxiixin waxyabaha.

4. Go'aanka BAMF



4.1 Maxaa layga baahan yahay in aan raadiyo ka dib marka ah helo go'aanka BAMF?

Markaad hesho go'aanka BAMF, waxaa muhiim ah inaad si degdeg ah u caddeeyso su'aalaha soo socda:

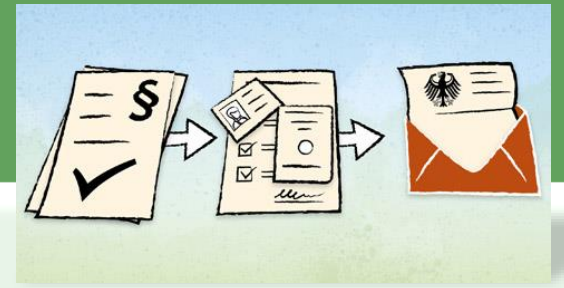
Go'aanka BAMF	
BAMF waxay ku siisay ilaalin	BAMF kuma aysan siinin ilaalin/maxkamad ayaa diiday talaabadaada
Waa maxay nooca ilaalinta ee uu yahay? In loo aqoonsado qaxooti ahaan, ilaalin hoosaad ama mamnuucid masaafuris?	Miyey tahay in la qaado tallaabo ka dhan ah go'aanka xun ee BAMF?
Haddii lagu siiyay ilaalin hoose: miyey tahay in tallaabo laga qaado bixinta aqoonsiga qaxootinimo?	Haddii aad rabto inaad keento tillaabo ka dhan ah go'aanka diidmada BAMF, goorma ayuu dhacayaa wakhtiga kama dambaysta ah ee keenista ficilka? (Fadlan sidoo kale ka tixraac 4.2)
Haddii lagu siiyay mamnuucid masaafuris: miyey tahay in tallaabo laga qaado bixinta sharciga qaxootiga ama ilaalinta hoose?	

4.2 Muddo intee le'eg ayay tahay in aan ku soo gudbiyo cabasho ka dhan ah go'aanka diidmada BAMF?

"Diidmo fudud" ee codsigaaga magangalyada

Haddii aad heshay "diidmo fudud" oo ku aadan codsigaaga magangalyada, maxkamada maamulka ee awooda u leh waa in ay ku hesho talaabada laba todobaad gudahooda marka la ogeysiiyo go'aanka. Muddo hal bil ah kadib marka la helo waa in lagu codsadaa bayaanka sababaha keenay talaabada. Talaabada waa inay yeelataa saameyn shaki leh. Taas macneheedu waxa weeye in aan lagu masaafurin karin ilaa iyo inta aanay maxkamaddu weli go'aan ka gaarin talaabadaada. Waxaad haysan kartaa sharcigaaga degenaanshada ku meelgaarka ah inta ay socoto dacwada maxkamada.

4. Go'aanka BAMF



Diidmada codsigaaga magangalyada oo ah "si cad aan sal lahayn"

Haddii codsigaaga magangalyada loo soo diido "si cad oo aan sal lahayn" ama "aan la aqbali karin", tallaabada waa in ay hesho maxkamadda maamulka ee awoodda u leh hal toddobaad gudahiisa marka go'aanka la helo. Muddada halka bil ah ayaa sii socon doonta in lagu codsado bayaanka sababaha. Talaabada wa in aysan yeelan saameyn ganaax. Tani waxay ka dhigan tahay in go'aanka diidmada BAMF uu ahaan doono mid dhaqangal ah. Sidaa darteed, oo ay weheliso talaabada – sidoo kale hal toddobaad gudahiisa – codsiga ilaalinta sharciga degdegga ah waa in loo gudbiyaa maxkamadda, kaas oo nidaamka saamaynta ganaaxa lagu dabaqay. Haddii kale, oggolaanshahaaga degenaanshaha ku meelgaarka ah wuu dhacayaa waxaana laga yaabaa in lagu masaafuriyo inkasta oo ay socoto dacwada sharciyeed. Haddii codsiga ku aadan saameynta ganaaxa la diido, mabda'a ahaan, nasiib darro waxaad la kulmi doontaa masaafurin, xitaa haddii aysan maxkamaddu weli go'aan ka gaarin tallaabadaada.

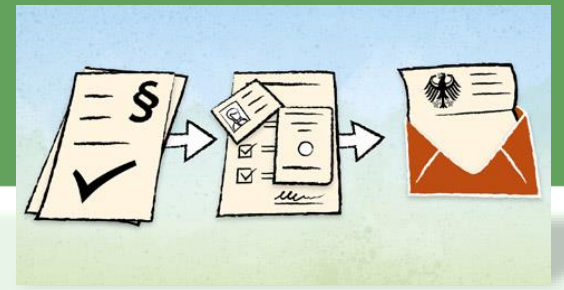
Kor u qaadida ama sara-marinta talaabooyinka

Haddii codsigaaga magangalyada qayb ahaan la siiyay, macna ahaan, lagu siiyay ilaalin hoose, tusaale ahaan, waxaad dacwad qaxootinimo la iman kartaa maxkamadda maamulka ee awoodda u leh laba toddobaad gudahooda markaad go'aanka hesho. Haddii kaliya lagu siiyay mamnuucid masaafurinta, waxaad sidoo kale la iman kartaa tallaabo qaxootinimo ama ilaalin hoosaad maxkamadda maamulka ee awoodda u leh muddo laba toddobaad gudahooda markaad go'aanka hesho.

4.3 Sidee ayaan ku ogaan karaa marka go'aanka la gaaray iyo mida ay tahay maxkamada awoodda u leh?

Taariikhda la helay waxay ku qoran tahay baqshadda jaalaha ah ee aad ku hesho go'aanka BAMF. Maxkamadda maamulka ee aad u baahan tahay inaad u keento dacwadaada iyo wakhtiga kama dambaysta ah ee xaraynta dacwada waxa laga heli karaa tilmaamaha ku saabsan xaqa rafcaanka ee dhamaadka go'aanka BAMF.

4. Go'aanka BAMF



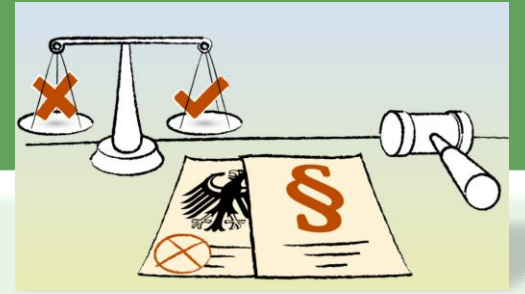
4.4 Miyaan u baahanahay qareen si aan u gudbiyo dacwad cabasho oo ka dhan ah go'aanka diidmada BAMF?

Maya. Waxaad sidoo kale keeni kartaa oo cadayn kartaa talaabada qareen la'aan. Si kastaba ha noqotee, talaabada waa in lagu qoraa Af-Jarmal. Waxaad sidoo kale uga doodi kartaa kiiska dacwad dhagaysi afka ah oo la horgeeyo maxkamadda maamulka iyada oo aan qareen lahayn. Sida sharciga ah, si kastaba ha noqotee, waxaa aad loogu talinayaa in aad qareen kala tashato bayaanka dacwada ugu dambayn. Qabashada qareenka lacag ayay u baahan tahay.

4.5 Kawaran haddii aanan awoodin qareen?

Haddii aadan awoodin qareen, waxaad ka dalban kartaa gargaarka sharciga gobolka si ay kaaga daboolaan kharashkaaga sharciga. Si kastaba ha noqotee, kaliya waxaa lagu siin doonaa gargaar sharci haddii tallaabadaadu leedahay rajo macquul ah oo guul ah. Xarumaha la-talinta ee ku takhasusay sharciga magangalyada ayaa kaa caawin doona inaad hesho qareen iyo sidoo kale inaad codsato gargaar sharci.

II. Rajooyinka la qabo marka la dhammeeyo habraaca magangalyada



1. Maxaa dhacaya marka si guul leh loo dhammaystiro habraaca magangalyada?

Ku deeqida aqoonsiga qaxootinimo

Haddii lagu siiyo sharci qaxootinimo, waxaad heli doontaa oggolaansho degenaansho oo mudda saddex sano ah. Ogolaanshaha degenaanshiyaha waa la cusboonaysiin karaa marka ay dhamaato muddada saddexda sano ah. Waxaad sidoo kale xaq u leedahay in aad hesho dukumeenti socdaal oo caalami ah oo loogu talagalay qaxootiyada. Waa lagu oggol yahay inaad shaqeyso. Ilaa iyo inta aadan haysan shaqo, waxaad heli doontaa dheefaha bulshada si waafaqsan Xeerka Ammaanka Bulshada II ama XII. Mabda 'ahaan, waxaad xor u tahay inaad doorato meesha aad deggayso (Lower Saxony gudaheeda).

Siinta ilaalin hoosaadka

Haddii lagu siiyay ilaalin hoosaad, waxaad marka hore heli doontaa ogolaanshaha deganaanshiyaha oo hal sano ah. Xaaladaha la xiriiira kordhinta, ogolaanshaha deganaanshiyaha waxaa la bixiyaa laba sano kale oo dheeraad ah. Ka dib marka ay dhammaato muddada labada sano ah, ogolaanshaha deganaanshiyaha waxaa la cusboonaysiin karaa laba sano siday u kala horreeyaan. Ilaa hadda maadaama aadan haysan baasabo, guud ahaan waxaa kugu waajib ah inaad la hadasho safaarada wadankaaga asalka ah oo aad ka codsato baasabo. Waa lagu oggol yahay inaad shaqeyso. Ilaa iyo inta aadan haysan shaqo, waxaad heli doontaa dheefaha bulshada si waafaqsan Xeerka Ammaanka Bulshada II ama XII. Mabda 'ahaan, waxaad xor u tahay inaad doorato meesha aad deggayso (Lower Saxony gudaheeda).

Siinta mamnuucida masaafurinta

Haddii lagu siiyay mamnuucid masaafuris, mabda'a ahaan waxaad heli doontaa ogolaanshaha deganaanshiyaha oo hal sano ah. Ka dib dhammaadka sanadka, ogolaanshaha deganaanshiyaha waa la cusboonaysiin karaa haddi ay wali jiraan sababo mamnuucida masaafurinta. Ilaa hadda maadaama aadan haysan baasabo, guud ahaan waxaa kugu waajib ah inaad la hadasho safaarada wadankaaga asalka ah oo aad ka codsato baasabo. Waa lagu oggol yahay inaad shaqeyso. Ilaa iyo inta aadan haysan shaqo, waxaad heli doontaa dheefaha bulshada si waafaqsan Xeerka Ammaanka Bulshada II ama XII. Mabda 'ahaan, waxaad xor u tahay inaad doorato meesha aad deggayso (Lower Saxony gudaheeda).

II. Rajooyinka la qabo marka la dhammeeyo habraaca magangalyada



2. Waa maxay rajooyinka aan leeyahay haddii codsigayga magangalyada aan ku guulaysan waayo?

Haddii aadan keenin tallaabo liddi ku ah go'aanka diidmada BAMF ama tallaabadaada maxkamadda maamulka aysan ku guuleysan, hay'adda laanta socdaalka ayaa laga yaabaa inay cadayso meesha aad ku noolaanayso – illaa iyo inta aad ku tiirsan tahay ceyrta bulshada.

Ilaa iyo inta habraaca magangalyada lagu dhammaystiraayo guul la'aan, waxaan si adag kuugula talineynaa inaad la xiriirto xarun la-talin oo ku takhasustay sharciga magangalyada iyo ajaaniibta ama qareen si loo baaro rajada ku aadan ogolaanshaha joogitaanka. Sawirka soo socdaa waxa uu bixinayaa oo kaliya dulmar ku saabsan doorashooyinka guriyeynta kale ee guud ahaan la heli karo inta lagu guda jiro habraaca magangalyada.

Bixinta ogolaanshaha deganaanshiyaha sababo qoys dartooda

Ilaa inta aad guursatay qof haysta sharciga deganaanshaha ama ah qof u dhashay Jarmal, sharciga deganaanshaha waxaa lagu bixin karaa sababo qoys. Isla sidaas oo kale ayaa ku khuseysa haddii aad leedahay ilmo da'diisu yar tahay oo haysta sharciga deganaanshaha ama dhalasho Jarmal ah. Sidaa darteed waa muhiim inaad si degdeg ah ugu wargeliso maamulka socdaalka inaad xaas leedahay ama aad ilmo leedahay.

Rajooyinka dheeraadka ah ee loogu talagalay ogolaanshaha deganaanshaha

Iyada oo ku xiran inta aad joogtay gudaha Jarmalka, waxa laga yaabaa in aad u heli karto sharciga deganaanshaha si waafaqsan Qaybaha 25 (5), 25a ama 25b ee Xeerka Deganaanshaha. Waxaan kugula talineynaa inaad nala soo xiriirto ama aad la xiriirto xarun la-talin oo gaar ah si loo hubiyo rajadaada ku aadan sharciga deganaanshaha.

Ka codsashada Guddiga Dhibaatada ee Lower Saxony

Ilaa iyo inta ogolaanshaha deganaanshaha sida waafaqsan Qaybaha 25 (5), 25a ama 25b ee Xeerka Deganaanshiyaha laguuma soo saari karo oo aad Jarmalka joogtay ugu yaraan 18 bilood, waxaad u soo gudbin kartaa codsiga ogolaanshaha deganaanshaha Guddiga Dhibaatada Gobolka Lower Saxony. Waxaan kugula talineynaa inaad la xiriirto "Xarunta La-talinta ee Gaarka ah ee Gudbinta Guddiga Dhibaatada ee Lower Saxony".

II. Rajooyinka la qabo marka la dhammeeyo habraaca magangalyada



Waxaad kala xiriiri kartaa Xarunta La-talinta Gaarka ah sida soo socota:

<p>Kargah e. V. Ms Friederike Vorwergk Ms Carmen Schaper Zur Bettfedernfabrik 1 30451 Hanover Taleefoonka: +49 (0) 511 126078-13 Saacadaha shaqada (taleefoon): Isniinta, Arbacada: 10 subaxnimo ilaa 1 galabnimo Khamiista: 2 galabnimo ilaa 5 galabnimo limayl: fachberatung-hfk@kargah.de</p>	<p>DRK-Kreisverband Aurich e. V. Mr Bernd Tobiassen Schmiedestr. 13 26603 Aurich Taleefoonka: (04941) 6972640 limayl: fachberatung-hfk@ewe.net</p>
--	--

Soo saarista hakinta masaafurinta

Haddii aadan helin sharciga deganaanshaha oo aan (wali) lagu masaafurin karin, maamulka socdaalka ayaa ku siin doona hakinta masaafurinta. Sida sharciga ah, hakinta masaafurinta waxa la soo saaraa oo keliya muddo gaaban. Si kastaba ha noqotee, waa la kordhin karaa marar badan haddii sababaha aan lagugu masaafurin karin ay sii jiraan. Sababaha caynkaas ah ee hakinta masaafurinta waxaa ka mid noqon kara kuwan soo socda:

- Xaqiiqda ah in aysan macquul ahayn masaafurinta – tusaale ahaan, sababtoo ah ma jiraan wax duulimaad ku taga waddankaaga asalka ah ama sababtoo ah baasaboorkaaga ayaa maqan.
- Suurtagalnima-darada sharci ee masaafurinta – tusaale, sababtoo ah ma safri kartid xanuun dartiisa, xiriir qoys ku leedahay Jarmalka ama habraaca magangalyada ilmahaaga ku dhashay wadanka Jarmalka oo aan weli la dhammaystirin.
- waxaad dhammaynaysaa tababar xirfadeed oo heersare ah
- Guddiga Dhibaataada ee Lower Saxony ayaa aqbalay codsigaaga go'aanka

II. Rajooyinka la qabo marka la dhammeeyo habraaca magangalyada



Ilaa iyo inta aysan jirin (in ka badan) sababaha hakinta masaafurinta, waxay u badan tahay in lagu masaafurinayo. **Muhiim:** Taariikhda masaafurinta laguuma soo sheegi doono.

Suurtagalnimada in si ikhtiyaari ah dalka looga baxo

Haddii mabda'a ahaan aad go'aansato inaad si ikhtiyaari ah ugu laabato waddankaaga asalka ah ama waddan kale, waxaad heli kartaa dhaqaale ama siyaabo kale oo taageero ah. Tan ama si aad u hesho talo ku saabsan sida loo noqdo, waxaan kugula talineynaa inaad la xiriirto Raphaelswerk ee Hanover, tusaale ahaan, sida soo socota:

Taleefoonka: +49 511 7005206-0

Fakis: +49 511 700520699

limayl: hannover@raphaelswerk.net

Cinwaanka: Vordere Schöneworth 10, 30167 Hanover

II. Rajooyinka la qabo marka la dhammeeyo habraaca magangalyada



3. Maxay hay'adda laanta socdaalka u baahan doontaa marka si guul ah loo dhammaystiri waayo habraaca magangalyada?

Ilaa iyo inta habraaca magangalyada lagu dhammeeyay guul la'aan oo aadan haysan baasaboort, hay'adda socdaalka waxay kaa dalban doontaa inaad la xiriirto safaaradda ama qunsuliyada dalkaaga oo aad dalbato baasaboort. Waxaa guud ahaan kaaga baahan inaad sidaas sameyso sharciga.

Haddi aadan isku dayin inaad hesho baasaboort, hay'adda laanta socdaalka ayaa laga yaabaa inay kaa mamnuucdo inaad shaqo gasho ama waxay kaa dhimi kartaa cayrtaada bulshada. Ilaa iyo inta aad ku dadaaleyso helitaanka baasaboorka, laguguma hanjabi doono mamnuucida shaqada ama dhimista dheefaha. **Muhiim:** Diiwaangeli dadaalkaaga si aad u hesho baasaboort – tusaale ahaan, adigoo ka codsanaya safaaradda inay ku siiso warqad sheegaysa inaad dalbatay baasaboort, adiga oo sii haysanaaya tigidhada safarka si caddayn ugu dhigto qunsuliyadda ama adigoo sawiro ugu qaadaya goobta.

Inta aad mar hore isku dayday inaad hesho baasaboort ama caddayn kale oo aqoonsi ah adigoo ku guulaysan oo aad caddayn karto arrintan, waa inaad la xiriirtaa hay'adaha socdaalka oo aad waydiiso waxa kale oo aad sameyn karto si aad u hesho baasaboort ama dukumentiyoo kale oo aqoonsi ah.

Ilaa inta aad haysato ka hakinta masaafurinta kaliya oo aadan diyaar u ahayn inaad si ikhtiyaari ah u baxdo, xafiiska socdaalka wuxuu kugu soo diri karaa baasaboorkaaga ama caddaynta aqoonsiga safaarada wadankaaga oo uu qabanqaabin karo masaafurintaada. Si kastaba ha noqotee, dadka waxaa loo musaafurin karaa tiro kasta oo waddan ah xitaa haddii aysan keenin baasaboort ama caddayn kale oo aqoonsi ah.

Ogeysiis sharci

Golaha Qaxootiga ee Lower Saxony
Rüpkestrasse 12
30173 Hanover

Taleefoonka: +49 (0) 511/98 24 60 30

Fakis: +49 (0) 511/98 24 60 31

nds(at)nds-fluerat.org

www.nds-fluerat.org

www.facebook.com/Fluechtlingsrat.Niedersachsen

www.twitter.com/FlueRat_Nds

www.instagram.com/fluechtlingsrat_nds/



Dieses Projekt wird aus Mitteln
des Asyl-, Migrations- und
Integrationsfonds kofinanziert.



Gefördert durch:



Niedersächsisches Ministerium
für Soziales, Gesundheit
und Gleichstellung

